

# (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG

(3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 12 ATEX E 087 X**

(4) Gerät: **Mehrfachsensor-Brandmelder** Typ FDOOT241-A9-Ex  
Typ FDOOT241-A9ExCN  
Typ OOH740-A9-Ex

(5) Hersteller: **Siemens Schweiz AG**  
**Building Technologies Division**

(6) Anschrift: **Gubelstrasse 22, 6300 Zug, Schweiz**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 12.2138 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-11:2012 Eigensicherheit „i“**  
**EN 60079-26:2007 Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 1G Ex ia IIC T4 Ga**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 08.10.2012



Zertifizierungsstelle



Fachbereich



- (13) Anlage zur
- (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**  
BVS 12 ATEX E 087 X
- (15) 15.1 Gegenstand und Typ

Mehrfachsensoren-Brandmelder Typ FDOOT241-A9-Ex  
Typ FDOOT241-A9ExCN  
Typ OOH740-A9-Ex

Die Mehrfachsensor-Brandmelder Typ FDOOT241-A9-Ex, Typ FDOOT241-A9ExCN und Typ OOH740-A9-Ex sind konstruktiv identisch, der Unterschied besteht in der verwendeten Software (nicht ex-relevant).

### 15.2 Beschreibung

Der Mehrfachsensor-Brandmelder dient zur Frühwarnung von rauch- und/oder temperaturbildenden Bränden und Schwelbränden in explosionsgefährdeten Bereichen.

Das Ansprechen des Mehrfachsensor-Brandmelders wird über einen Linienstromkreis gemeldet und über eine interne LED angezeigt. Optional kann das Ansprechen auch über einen zusätzlichen externen passiven Alarmindikator visuell angezeigt werden.

Der elektrische Anschluss erfolgt über einen der folgenden Meldersockel:  
(abhängig von dem Zwei-Draht Linienstromkreis, FDnet-Ex oder kollektiv – Details siehe Betriebsanleitung des Herstellers)

Typ FDB201	Meldersockel kollektiv
Typ FDB202	Meldersockel flach, kollektiv
Typ FDB221	Meldersockel adressierbar
Typ FDB222	Meldersockel flach, adressierbar

Die Meldersockel enthalten keine elektronischen Bauelemente, nur Klemmen mit Brücken/Schalter.

### 15.3 Kenngrößen

- 15.3.1 Ein eigensicherer 2-Draht Versorgungs-/Signal-Linienstromkreis, Zündschutzart Ex ia IIC  
Anschluss über vier Meldersockel-Klemmen: LINE + / LINE - / LINE + / LINE -  
Anschlussdetails für den Linienstromkreis siehe Betriebsanleitung des Herstellers

Maximale Eingangsspannung	$U_i$	28	V
Maximale Eingangsstromstärke	$I_i$	100	mA
Maximale Eingangsleistung	$P_i$	700	mW
Maximale innere Kapazität	$C_i$	0,2	nF
Maximale innere Induktivität	$L_i$		vernachlässigbar

- 15.3.2 Eigensicherer Alarmindikator-Ausgangsstromkreis, Zündschutzart Ex ia IIC  
Anschluss über zwei Meldersockel-Klemmen: Alarmindikator + / Alarmindikator -

Maximale Ausgangsspannung	$U_o$	14,2	V
Maximale Ausgangsstromstärke	$I_o$	480	mA
Maximale Ausgangsleistung	$P_o$	195	mW
Maximale äußere Kapazität	$C_o$	38	nF
Maximale äußere Induktivität	$L_o$	100	$\mu$ H

Nur zum Anschluss von passiven externen Alarmindikatoren mit einer vernachlässigbar kleinen inneren Induktivität und Kapazität.

- 15.3.3 Umgebungstemperaturbereich - 35 °C bis + 70 °C



(16) Prüfprotokoll

BVS PP 12.2138 EG, Stand 08.10.2012

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Der Mehrfachsensoren-Brandmelder muss einschließlich aller Zubehörteile vor elektrostatischer Aufladung geschützt werden.



## Translation

# (1) EC-Type Examination Certificate

(2) Equipment and protective systems intended for use  
in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

(3) No. of EC-Type Examination Certificate: **BVS 12 ATEX E 087 X**

(4) Equipment: **Multi-sensor fire detector** type FDOOT241-A9-Ex  
type FDOOT241-A9ExCN  
type OOH740-A9-Ex

(5) Manufacturer: **Siemens Schweiz AG**  
**Building Technologies Division**

(6) Address: **Gubelstrasse 22, 6300 Zug, Switzerland**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this type examination certificate.

(8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 12.2138 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012 General requirements**  
**EN 60079-11:2012 Intrinsic safety 'i'**  
**EN 60079-26:2007 Equipment with equipment protection level (EPL) Ga**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.  
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 1G Ex ia IIC T4 Ga**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, dated 08.10.2012

Signed: Simanski

\_\_\_\_\_  
Certification body

Signed: Dr. Eickhoff

\_\_\_\_\_  
Special services unit







(16) Test and Assessment Report

BVS PP 12.2138 EG as of 08.10.2012

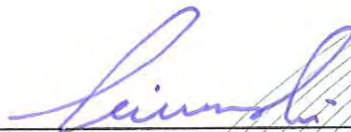
(17) Special conditions for safe use

The multi-sensor fire detector and all accessory parts have to be protected from electrostatic charging.

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH  
44809 Bochum, 08.10.2012  
BVS-Rip/Sch A 20111124

A blue ink signature, appearing to read "Leinhardt", written over a horizontal line.

Certification body

A blue ink signature, appearing to read "Rothhoff", written over a horizontal line.

Special services unit



DEKRA EXAM GmbH · Postfach 10 27 48 · 44727 Bochum · Deutschland

Siemens Schweiz AG  
Building Technologies Division  
Gubelstr. 22  
6300 Zug  
SCHWEIZ

DEKRA EXAM GmbH  
Zertifizierungsstelle

Dinnendahlstraße 9  
44809 Bochum  
Phone +49.234.3696-105  
Fax +49.234.3696-110

Kontakt	Dipl.-Ing. Frank Rippert
Tel. direkt	+49.234.3696-336
Fax direkt	+49.234.3696-301
E-Mail	frank.rippert@dekra.com
Datum	25.11.2013

Unser Zeichen	BVS-Rip/Sch A 20130948
Ihr Zeichen	Walter Dirscherl
Ihre Nachricht	12.09.2013/9700467785

**Mehrfachsensor-Brandmelder Typ FDOOT241-A9-Ex, Typ FDOOT241-A9ExCN, Typ OOH740-A9-Ex**  
**Multi-sensor fire detector type FDOOT241-A9-Ex, type FDOOT241-A9ExCN, type OOH740-A9-Ex**

Sehr geehrte Damen und Herren - Dear Sir or Madame,

wir haben die Änderungsinformation mit Stand vom 25.11.2013 zu dem Prüfprotokoll  
BVS PP 12.2138 EG genommen.

We added the Revision Report as of 25.11.2013 to the Test and Assessment Report  
BVS PP 12.2138 EG.

Wir bestätigen, dass das Zertifikat

BVS 12 ATEX E 087 X ausgestellt am 08.10.2012

weiterhin gültig ist.

We confirm, that the Certificate

BVS 12 ATEX E 087 X as of 08.10.2012

is still valid.

Mit freundlichen Grüßen - Yours sincerely  
DEKRA EXAM GmbH



Dr. Franz Eickhoff



Ralf Leiendecker

### Anlagen - Enclosure